



**HAL**  
open science

## **CERCLL - Centre d'études des relations et contacts linguistiques et littéraires**

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CERCLL - Centre d'études des relations et contacts linguistiques et littéraires. 2017, Université de Picardie Jules Verne - UPJV. hceres-02029967

**HAL Id: hceres-02029967**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02029967v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Département d'Évaluation de la Recherche

Évaluation de l'unité :

Centre d'Études des Relations et des Contacts  
Linguistiques et Littéraires

CERCLL

sous tutelle de l'établissement et  
organisme :

Université de Picardie Jules Verne – U AMIENS

Campagne d'évaluation 2016-2017 (Vague C)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Département d'Évaluation de la Recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel Cosnard, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Marie-Ève Therenty, présidente du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Centre d'Études des Relations et des Contacts Linguistiques et Littéraires
Acronyme de l'unité :	CERCLL
Label demandé :	EA
N° actuel :	4283
Nom du directeur (2016-2017) :	M <sup>me</sup> Anne DUPRAT
Nom du porteur de projet (2018-2022) :	M <sup>me</sup> Anne DUPRAT

## Membres du comité d'experts

Présidente :	M <sup>me</sup> Marie-Ève THERENTY, Université Paul Valéry-Montpellier 3 (représentante du CNU)
Experts :	M. Foued LAROUCI, Université de Rouen M <sup>me</sup> Fiona MCINTOSH-VARJABEDIAN, Université de Lille 3 M <sup>me</sup> Céline TRAUTMANN-WALLER, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 M. Marc ZUILLI, Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines
Déléguée scientifique représentante du HCERES :	M <sup>me</sup> Catherine MAYAUX
Représentants des établissements et organismes tutelles de l'unité :	M <sup>me</sup> Marie-Françoise MONTAUBIN M. Philippe NIVET
Directrice de l'École Doctorale :	M <sup>me</sup> Tiphaine BARTHELEMY, ED n° 586, « Sciences Humaines et Sociales »

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le CERCLL (Centre d'Études des Relations et des Contacts Linguistiques et Littéraires) est né en janvier 2008, à partir de la réunion de quatre équipes indépendantes : le CERR (Centre d'Études du Roman et du Romanesque), le CAE (Circulation savoirs et textes Allemagne / Autriche Europe), le CEHA (Centre d'Études Hispaniques d'Amiens), et le LESCLaP (Laboratoire d'Études Sociolinguistiques sur les Contacts de Langues et la politique linguistique). L'unité compte des chercheurs de différentes disciplines : linguistique, histoire des idées et des civilisations, littérature et esthétique. Elle étudie la circulation des textes, des savoirs et des langues à l'intérieur et entre des aires culturelles données, en particulier dans l'espace européen en ce qui concerne les langues allemande, anglaise, espagnole et italienne ; au-delà, cette unité se spécialise sur les relations entre l'Europe et d'autres aires culturelles comme la Chine et l'Amérique latine.

Le CERCLL est une équipe d'accueil de l'Université de Picardie-Jules Verne, Chemin du Thil à Amiens.

### Équipe de direction

L'équipe est dirigée par M<sup>me</sup> Anne DUPRAT depuis le 15 décembre 2015. Elle avait été auparavant dirigée par M<sup>me</sup> Geneviève ESPAGNE (2008-2013) et M<sup>me</sup> Marie-Françoise MELMOUX-MONTAUBIN (2013-2015). M. Michel GRIMBERG est son directeur-adjoint.

### Nomenclature HCERES

SHS 4\_1

SHS 5\_1

SHS 5\_2

### Domaines d'activité

L'unité travaille dans les domaines de la littérature française et comparée, germanophone, anglophone, italienne, hispanophone, chinoise, en littérature de jeunesse, ainsi que dans le domaine de la sociolinguistique.

## Effectifs de l'unité

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2016	Nombre au 01/01/2018
N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	36	36
N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	3	2
N4 : Autres chercheurs et enseignants-chercheurs (ATER, post-doctorants, etc.)	14	
N5 : Chercheurs et enseignants-chercheurs émérites (DREM, PREM)	6	
N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)		
N7 : Doctorants	15	
<b>TOTAL N1 à N7</b>	<b>74</b>	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	8	

Bilan de l'unité	Période du 01/01/2011 au 30/06/2016
Thèses soutenues	15
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	1
Nombre d'HDR soutenues	4

## 2 • Appréciation sur l'unité

### Avis global sur l'unité

Le Centre d'Études des Relations et Contacts Linguistiques et Littéraires est une unité dynamique qui a su, au cours de ce contrat et notamment de la dernière année, se renouveler et adapter sa gouvernance et sa politique scientifique aux recommandations des experts de la dernière campagne d'évaluation dans un effort très louable.

La productivité scientifique et le rayonnement de l'unité sont globalement excellents même si l'on constate de nettes disparités entre les équipes (maintenant axes). De plus les interactions avec l'environnement culturel et économique témoignent d'une volonté assumée de faire dialoguer la recherche et la cité, tout en maintenant une grande exigence scientifique.

La gouvernance de l'unité a été considérablement améliorée offrant plus de transparence, une meilleure représentativité des différents personnels et une politique scientifique nettement transversale. Le comité d'experts s'interroge cependant sur le devenir des hispanistes qui n'ont pas souhaité soumettre un projet à l'intérieur du CERCLL.

La dynamique de l'unité est très satisfaisante. Celle-ci a tenté avec bénéfice au cours du contrat des expériences de transversalité autour de colloques communs et a décidé d'élargir cette transversalité à l'ensemble de la programmation scientifique du laboratoire pour le prochain contrat, montrant une fois de plus son énergie. La visite a confirmé l'esprit constructif qui règne au sein de l'unité de recherche.

Cependant plusieurs risques sont à prendre en compte pour le prochain contrat.

D'abord la réduction du nombre des directeurs de recherche, du financement des thèses et donc du groupe des doctorants, est préoccupante, et ceci malgré le soutien indéfectible que leur apporte l'unité de recherche. Ce point est évidemment crucial pour l'avenir.

La stratégie à cinq ans montre, par l'entrecroisement des axes de spécialité et des axes de transversalité, la prise en compte de la nécessité de donner plus de souplesse à la programmation scientifique. Cependant le comité d'experts attire l'attention sur le nombre sans doute excessif de sous-programmes et de sous-axes, sur la nécessité de clarifier les investissements respectifs des chercheurs dans les différents axes pour identifier des programmes prépondérants et surtout sur le risque d'affaiblissement des axes disciplinaires qui ne doivent pas être négligés dans la nouvelle architecture.